

فەلسەفە بۆ منداڵان

و

ئاسۆی پەرودە دەی هەریمی کوردستان

نووسینی:

ئەحمەد شەبانی

ماستر لە بواری فەلسەفە ی پەرودە

وانە بیژی میوان لە زانکۆی پەيام نوور — لقی بانە

نەرویژی 2712

دەروازەى باس

داهىنانى وشەى بە نرخى فەلسەفە — لەگوڧن دايكى زانست — دەگەرپتەوہ بۆ يەكەم تروسكەكانى رووناكى ھزرى مرؤف. سەردەمانىك، فەلسەفە وەلامى ھەموو پەرسىيارىكى ساكار و دژوارى مرؤفى خاوەن پەرسىيارى بە لاوہ بووہ و سەرى لە ھەموو بابەت و بەستىننىك دەرھىناوہ. ئەو كەسەش كە فەلسەفەى بخوڧنداىە، دەبووہ خاوەن مەعرفەيەكى مەزن و دەبوو بە سەرچاوەيەكى ھزرى و بەحرىكى زانست بۆ كۆمەلگاي سەردەمى خۆى. لەم رووہوہ فەلسەفە و فەيلەسوف رڧزان پەيدا كرد و لە بالاخانەى جەستەى مرؤف، واتە لە يانەى ئەقل و ئەندىشەدا گەرسانەوہ.

كاتىك وشەى فەلسەفە دەبىستىن، رەنگە ھەيەتى ئەم وشە وەك شەپۆلىكى مەند بە دەروازەى ئەندىشەماندا بكيشئ و بۆ ماوہيەك بمانخاتە گڧزاوڧك لە مانا و چەمكى ئالۆزەوہ. بەراى زۆر كەس فەلسەفە بابەتتىكى دژوار لە قەلەم دراوہ چونكا خۆى سەرقالى دۆزىنەوہى وەلام بۆ گرىنگەترىن پەرسىيارەكانى مرؤف، ھەر لە چاخى ئەشكەوت نشىنبىوہ بگرە تاكوو سەردەمى ھاوچەرخ كردوہ. فەلسەفە چى تارىكى و ناشەفافيەت لەم گەردوونەدا بڧت، بەرەو پىرى دەچڧت و بە تىشكى روناكى بەخشى خۆى ھەموو سووچ و قوڧبڧنكى نەزانى و نەفامى روون كردۆتەوہ و ھىشتاش ئەم روونكارىيە ھەر بەردەوامە. لە بەر وەھا مەزنايەتتىكە كە رەنگە خەلكانى خوڧندەوارىش كاتىك روبەرۆوى فەلسەفە دەبنەوہ، بە پارڧزەوہ بە لايدا بكوڧن و ببخوڧنەوہ. كەواتە بەم تايبەتمەندىيەوہ كە فەلسەفە ھەيەتى، فەلسەفە بۆ مندالان چى و چۆن داكوڧى لەم دەستەواژە ئەكرڧت؟ كاتىك فاماندنى فەلسەفە بۆ گەرەكان سەخت و ئەستەم بڧت، بۆ مندالانىك كە ھىشتا بىر و ھۆشيان نەگەيىوہ و كالە، چۆن باس لە فڧرکردنى فەلسەفە بكەين؟

ئەم وتارە بە شوڧن وەلامى ئەم پەرسىيارەوہيە و پڧمان دەلڧت كە فەلسەفە بۆ مندالان واتاى چىيە؟ و ئاسۆى فىكرى ئىمە بۆ فڧرکردنى فەلسەفە بە مندالان چىيە و كوڧ دەگرڧتەوہ؟ بۆ ئەم مەبەستەش لە پڧشدا باسنىك دەربارەى زەمىنەى تيۆرى راھىنانى مندالان بۆ بىرکردنەوہ دەخەينە بەردەم خوڧنەر. ئىنجا ئەو فەيلەسوفانە ناروڧدە ئەكەين كە بە نىسبەت ئەم بەرنامە (فڧرکردنى فەلسەفە بە مندالان) يار و نەيار بوون. بە واتايەكى تر ئەوانەى كە لاىەنگرى فڧرکردنى فەلسەفە بە مندالان و ئەوانەش كە لە لەگەل ئەم بىرۆكەدا نەيارن جىبايان دەكەينەوہ و پۆلڧنڧيان دەكەين. پاشان دەچىنە سەر بابەتى سەرەكى وتارەكە كە پڧنئاسەيەكە لە بەرنامەى "فەلسەفە بۆ مندالان" كە لە لاين مەتيو لىپمان ھوہ بنىات نراوہ و لە كۆتايىشدا ئاوڧڧىكى بە پەلە ئەدەينەوہ سەر پەرورەدى ھەرىمى كوردستان و كورنە باسنىك لە سەر ئاسۆى پەرورەدى ھەرىم و چۆنەتى ئاسانكارى بۆ جڧبەجڧرکردنى وەھا بەرنامەيەك ئاراستە دەكرڧت.

راھىنانى مندالان بۆ بىرکردنەوہ: زەمىنەى تيۆرى

زانبارى ئىمە لە بارەى بىرکردنەوہوہ تا رادەيەكى زۆر لە دوو نەرىتى جىباواى فەلسەفە و دەروونئاسىيەوہ سەرچاوە دەگرڧت. فەيلەسوفەكان ماوہيەكى دىرڧخايەن زەينى مرؤفڧيان وەك خانەى ئەقل سەير دەكرد و ھەراشكردن و پڧگەياندى ئەقلىشيان بە ئامانجى سەرەكى پەرورەدە لە قەلەم ئەدا. فەلسەفە، لە سەر ئەندىشەى رەخنەگرانە بە يارمەتى شىكارى و بەلگاندن و ژىربىژى، جەختى دەكرد. ھزر، رەھەندە داھىنەر و رەخنەگرەكانى زەينى لە خۆ دەگرت كە برىتى بوون لە: بەلگەھىناوہ و دەسكەوتە ئايدىاليەكانى. بىرکردنەوہ برىتىيە لە ھەر چەشنە چالاكىەكى مڧشك كە ئەنجامەكەى ئاراستەكردن يا چارەسەرکردنى كڧشەيەك يا خود بىرپاردان يا تڧگەيشتن لە بابەتتىك بڧت. (فىشڧر، 2005: 27)

له روانگه دهر وونناسيشه وه، بيركردنه وه چالاكويه كي ميشكه، شيوازيكه له هله پهداوتني زانباري مه عريفى و كه لك وه رگرتن له و چه مك و هيمماگه لى كه دهركى پيئه كه ين و ... نامانجى بيركردنه وه ش برىتييه له چاره سهرى گرفتته كان و برباردان و رووخستنى واقيعه كان. بيركردنه وه، پرؤسه يه كى وشيارانه يه. زؤرينه دهر وونناسه كان بؤ نمونه، وؤنت و جهيمز ئه م پرؤسه به شياوى ليكؤلينه وه ده زانن و به م بؤنه وه بؤته بابته تيكى تاييهت بؤ تويزينه وه دهر وونناسى. (برؤنؤ: 1986، 89)

يه كيك له و شتانه كى مرؤف له هموو بوونه وه ريكي سهرزه وي جيا ده كاته وه، به هره مه ندى له هيزى بيركردنه وه يه و به ريسار يه تيه ك كه به هوى ئه م تاييه تمه ندييه وه پيئى ئه گات. چونكا ئه م به هره، مرؤف ئه كاته خاوه ن هيزى كى هزرى تاييهت بؤ برباردان و چه سپاندى ئيراده كى خؤى. جا بؤيه ههر چه نده راده كى به كار هينانى هزر و ئه نديشه زياتر بيت، به هه مان راده ش ئه گه ريبى سهر كه وتن و پيشقه چون زئده تر ده بيت. له م سؤنگه وه خوئينده وه و باس كردن دهر باره ي بيركردنه وه، يه كيك له ئه ستونه سهر كيه كانى پرؤسه ي پهره سندن هه مه لايه ن له ئه ژمار ديت. (مرعشى و...، 1387)

ئيمپؤكه سيسته مه پهره رده ييه كانى جيهان به تاييهت و لاتانى رووه و گه شه سندن گه ليك داكؤكى ئه كهن له سهر ئه وه كى كه قوتاييه كان واته به ره مى¹ ئه و سيسته مانه، ببنه كه سانتيكى بيرمى ندى و داهيتنر و خاوه ن هيزى كى ره خنه گرانه. به لام له ئه نجامدا وه ها ده سكه و تيك نابينن و له باشترين حاله تا، قوتاييه كان وهك تووتى ته نيا وانه كان و زانبار ييه كان له به رده كهن و كاويزى ده كه نه وه. به شى زؤرينه ي زانبارى ئيمه له مهر زانستى پهره رده²، له جياتى گرنگى پيدان به و به هره و توانايييه نى كه ريگا بؤ گه شه و فراژووتنى مندالان خؤش ئه كات، له سهر فيركردنى چهن توانستى كى تاييهت وهك نووسين و خوئينده وه خؤلاسه ئه بيتته وه. رهنگه بيرى كار كيشانه وه له ميشك به شيويه كى قول و به هيز، ته نيا تارمايه ك بيت له و واقيعانه كى كه دهر و به رى ئيمه ي ته نيوه. كه چى له راستيدا ئه كرى كه سانتيك پهره رده بكرين كه له داهاتودا بيرمى ندى كى شوئيندانه ر و هؤشمه نديان لى دهر بيت.

ريشه ي بزواتى فيركردنى توانسته فيكر ييه كان به مندالان له م باوه رده وه سهر چاره ده گرنت كه ده كرى ميتود و شيوازي بيركردنه وه به قوتايى يان فيرخواز فير بكرت. هه روه ها بؤمان هه يه پله ي هؤشمه ندى ههر مندالتيك به يارمه تى مامؤستا يان باوك و دايك ببه ينه سهره وه. به لام جگه له فيركردنى توانسته بنه رته تيه كان³ (3RS)⁴، و به خشينى هه نديك زانبارى له باره ي جيهان، بؤ يارمه تيدان به مندالان له مهر به كار هينانى توانست و زانبار ييه كانى خؤيان بؤ چاره سهرى كيشه كان و به لگاندى و بيركردنه وه ي به جى، چ كار يكي ديكه مان له ده ست ديت ؟

پيشتر تيؤرييه پهره رده يى يه كان له سهر شيوازه ساركاره كانى فيربوون له نگره يان ئه گرت. ئه م تيؤرييه بؤ فيركردنى توانسته بنه رته تيه كان، له سهر پرؤسه ي فيربوون و تويزينه وه و چاره سهر كردنى كيشه و خوئينده وه به مه به ستى مانادؤزى و په رسه ندى شيوازي سهر به خؤى فيربوون جه ختيان ئه كرد. رهنگه ئه م توانستنه بؤ 30 سال له مه وه بهر كارامه بو بيتن، به لام ئيمپؤكه وه لامى هموو شتيكمان ناده نه وه له بهر ئه وه ناتوانن به ته نيابى مندال راده ستى كؤمه لگايه ك بكن كه ره وتى گؤران تييدا گه ليك به له ز و خيرا يه. گؤرانكارى ته كنؤلؤجى، هه نديك دهر فه تى نوپى هينا وه ته مه يدان و هه نديكى شى له مه يدان به دهر كردووه. خيرا يى گؤران هينده به گور و ته وؤمه كه پيش بينى كردنى زانست و زانبارى پيؤيست بؤ به ره كانى داهاتو، دؤوار و ئه ستم بووه.

ده لاله تى پهره رده يى ئه م مه سه له ئه وه يه كه ئيمه ده بى له سهر فيركردنى³ توانستى پيؤيست له نگر بگرين:

¹ - out put

² - ئه م به شه له وتاره كه به زؤرى له ژير كار يه ريبى دو كتيبه كى رو بيتر فيشتره .

³ - Basic skills

⁴ برىتييه له: Reading, Writing, Arithmetic واته خوئيندى و نووسين و ژماردى

1) وەرگرتنى زانىارى

2) رېكخستنى زانىارى

3) بەكارهيتانى زانىارى

ئەگەر بمانەۋىت مندالەكانمان لە بەرامبەر ئارېشەكانى ژيان ئامادە بکەين، ئەبى تۈنستىگە لېكى تايبە تيان فېر بکەين تاكوو بەو پېيە دەسلەلتيان بە سەر ژيان و پرۆسەى راھىنانى خۇياندا بشکىن. چونکە فېربوون كۆتايى و بېرانەو ھەلناگرىت و شتىكى ھەتا ھەتايە. منالان پېويستيان بە زانىارى ھەيە بەلام گرېنگتر لە زانىارى، توانايى بە دەستھېنانى زانستى نوپيە: زانىارىيەك خۇيان بە دەستيان ھېنابېت — يان بە واتا راستەقىنەكەى — زانستېك كە خۇيان بەرھەميان ھېنابې يا پياچونەو ھەيان پېدا كرىدېت و نۆزەنيان كرىدېتەو.

بەردى بناغەى ئەم تۈنستە فېكرىيانە ئەبى ھەر لە يەكەم سالانى ژيانەو ھە دابندى. لە بەر ئەو ھەم **مېشك كراوھى** ⁵ ھەر لە و كاتانەو ھەم بېچم دەبەستى، واته كاتېك شوناسى مندال وەك كەسايەتپيەكى بېرمەند خۆ ئەگرى، دەست پېئەكات. لە و قۇناغەى كە مندالان گەرەتر دەبن و ئەبنە گەرەسال، مەيلېكى روولە زىادبوونيان ھەيە بەرەو وشكەمەرامى و **داخراى مېشك**. ⁶ كاتېك مېشك داخراو بېت، ھەرچى بېوا و مەرامە، خۇپەرستانە دەبى و بە جۇگەى منمۆكى دا ئەروا. ئىنجا ئەو شتەى "من" بېوام پېي ھەيە، زۆر گرېنگتر ئەبى لەو شتەى كە من "**بېوام پېيەتى**". نابى و ھە دەرفەتېك ھەلگەۋىت تاكوو ئەم شتانە روو بەن. دەتوانىن مندالان گال بەدەين تاكوو بايەخ و بەھاكان و ئاستى فېكرى خۇيان بزنان. دەبى دەرفەتېان پې بەدەين تاكوو خۇيان بېر و ئەندېشەكانيان بدۆزەنەو و بۆچونەكانيان بە قەبارەى وشە دارپېژن و ئاراستەى بکەن و داكۆكيان لى بکەن. پېويستە مندالان خۇيان لەگوپن كەسانى بەتوانا و بېرمەند و خاوەن ھەست بدۆزەنەو. جا جۇنيەتى ھېنانە بەرھەمى ئەم تۈنستانە لە ناو خېزان و قوتابخانەدا بۇ گەشەى مندال زۆر گرېنگە.

مەرج نېيە مندالەكان تەنيا ناوەرۆك و بابەتى وانەكان فېر بن و بېلېنەو، بەلکۆو بۇ ئەو ھەى بزنانى ئايا لە راستىدا شتىك "**فېر بوون**"، دەبى بتوانن بە پېي لۇجېكى ئەو زانستە و بابەتە دەرسىيەكە بېر بکەنەو. بېر كرىدەو ھەى ئەقلى لە ھەر بەستېنېك دا بە پېي لۇجېك و ياسا بئەرەتپيەكان سەر ئەگرى و ئەو ستراتېجىانەى چاودېرىي راھىكردى مەسەلەيەك دەكەن، پېو ھەندى بە ھەموو بەستېنەكانى ئەزمونەو دەبېت. **فېر بوونى بېر كرىدەو** كارى بەخت و ناوچا و نېيە و خاوارسان ناگا بە ئەنجام. بۇ ئەم مەبەستە دەبى رېساي روون و متمانەبەخش دابېرېژىت. تا ئىستا ھەولەكانى قوتابخانە بە رېگاي ھاندانى منالەكان بۇ بېر كرىدەو ھەى ھەزىمەندىدا نەپۆشتوو. قوتابخانەكان شوپنېك بوون كە تېيدا منالەكان لە جياتى ئەو ھەى سەرقالى ئاراستەكردى ئەندېشە و زانستى نوپى بن، تەنيا بەكاربەرى زانست بوون و ھەريانگرتوو. ئەمە لە حالېكدايە كە مامۆستاكان ھىوادارن قوتابىيان، سەريان بە فېر بوون و دووبارەخولقاندەو ھەى زانستېك كە لەباو كەوتبېت، گەرم بکەن. ئەم جۆرە مامۆستايانە لايەنگرى ئەم رەفتارەن كە روو ئەكاتە قوتابى دەلى:

" ئەم بابەتە فېر بېە چونكە من پېت ئەلېم. " پېشتر لەم جۆرە گفتوگۆيەى ژىرەو لە نېوان قوتابى و ماموستادا زۆر باو بوو:

گەرى(قوتابى) لە سەر كورسېەكەى خۇى دانېشتوو ھە دەستى كرىدو ھە پالپشتى سەرى، رېك ھەك پەيكەرى رۇدىن ⁷.

مامۆستا: گەرى خەرىكى چىت؟

⁵ Open mind

⁶ Closed mindedness

⁷ ئۆگۆست رۇدىن August Rodin پەيكەرتاشى ناودارى فەرەنسى كە لە نېوان سالانى 1840 تا 1917 ژياو ھە ھەى پەيكەرىكى خۇى بە ناوى "بېرمەند"، ناوى دەر كرىدو ھە.

گەری: خەریکم بىر ئەكەمەوه.

مامۇستا: ئىتر بىر مەكەرەوه و تەنیا گۆئ لە من بگره!

بەلگەى ژۆر بە دەستەوهیە كە نیشانمان ئەدا قوتابخانە لە ئاستى بىركردنەوهدا كەمتەرخەم بووه. ئەمەش ئەگەر پتەوه بۆ باش تىنەگەيشتمان لە ماهییهتى بەلگاندىن. چونكە بە هەلە پیمان وایە، بىركردنەوه یەكێكە لەو توانستە بنەرەتیبیانەى كە پىشتەر ئامازەمان پىدا، وهك خویندىن و نووسین و ژماردن (3RS). لە حالیکدا بەلگاندىن تەنیا R ی چوارەم نییە،⁸ بەلكو لىهاتوو یهكی بنەرەتیبیە بۆ هەموو جۆرە فیڤوونیک و دەوریکى بالاً ئەبینیت لە گەشەى توانستەکانى دیکەدا.

يار و نه یاری فەلسەفە بۆ مندالان

لیرەدا ئەو فەیلەسوفانەى كە لە بەرامبەر بەرنامەى فیڤکردنى فەلسەفە بە مندالان بە ئەرئ و نەرئ هەلوئىستیان گرتووه، پۆلین دەكەین تاكوو بزانین ئەم بەرنامە پىشت ئەستورر بووه بە هەلوئىستى زانستییانە و رەخنەگرانەى فەیلەسوفەكانەوه ئىنجا هاتۆتە بواری جیبە جیڤکردنەوه.

هەندیک لە فەیلەسوفەكان، بە لەبەر چاوگرتنى واتای كۆنى فەلسەفە كە دەلئ فەلسەفە بە مانای خویندىنەوهى بىرو ئەندیشهى فەیلەسوفەكانە، دەلئ مندالان ناتوانن فیڤرى فەلسەفە بىن، چونكە ئەندیشه و بىرى فەلسەفى گەلئك دژواره و لە ئاستى فاماندنى مندالان بە دووره. نمونەى ئەم فەیلەسوفانە ئەكرئ ئامازە بدەین بە وايت لە سالى 1996، مەك پىك¹⁰ لە سالى 1981، و كىچنیر¹¹ لە سالى 1990.

هەندیکى تر، بۆ وینه لىپمان¹² (1980، 1991، 2003)، مەتیۆس¹³ (1980، 1984، 1992) و جەنسۆن¹⁴ (1997)، بە پالپىشتى بۆچوونەكانى سوكرات، ئەفلاتوون و هىگل، پىشت ئەستورر بە واتایەكى فەلسەفە بوون كە فیڤکردنى فەلسەفە بە مندالان مەیسەر دەكات. كاتیک ئەم دوو بۆچوونە لە بەرامبەر یەكتردا رانەوهستن، ئىنجا ئەم پرسىارە قوت ئەبیتەوه كە: بە پى كام مەفهوم و واتا دەكرئ فەلسەفە بە مندالان فیڤ بكریت؟

بە راي سوكرات، فەلسەفە سەرئج ئەداتە مرۆڤ. ئەم باوەرەش لە ئارادایە كە هەموو مرۆڤك دەتوانئ بە كەلك وەرگرتن لە ئەقلى خۆى واقعە فەلسەفیهى كان هەست پىبكا و بىفامینیت. لەم سۆنگەوه چونكە مندالیش مرۆڤ لە ئەژمار دیت كەواتە دەتوانئ لە ئەقلى خۆى كەلك وەرگرتن و بەكاربەرى فەلسەفە بىت.

ئەو كەسانەى كە ئەفلاتوون بە لایەنگرى فیڤکردنى فەلسەفە بۆ مندالان لە قەلەم ئەدەن لە سەر ئەم روانگەى ئەفلاتوون جەخت ئەكەن كە پى وایە: یەكەم، پىئوهندى فەلسەفەى پەرورەدە لە گەل سیاسەتە كە لەم پىئوهندیهىدا پەرورەدە دەبیتە تەهر. دووهەم، واتای فەلسەفەى كە ئەو بە مانای فەلسەفاندن و شىوازى نووسینى ئەم جۆرە بىركردنەوه لىكى داوەتەوه كە هەمووى بە شىئوهدى گفتوگۆ

⁸ - هەندیک لە نوسەران باس لە دو توانستى دیکەش دەكەن كە بریتین لە: Reasoning بە واتای بەلگاندىن و Responsibility بە مانای بەرپرسارىهتى.

⁹ -White

¹⁰ -Mac Peck

¹¹ -Kitchener

¹² -Lipman

¹³ -Matthews

¹⁴ -Johnson

نوسيوويه تى. پوره ردهى راسته قينه لاي نه فلاتون، برهم هينانى مرؤفى زانا و عداله تخوازه بؤ نه وهى ببيته فيله سوف - شا و به پتوه به ريتى ولات به دسته وه بگريت. راسته كه نه فلاتون، حوكمت كردن، شياوى فيله سوف - شاي گوره سال ده زانئ به لام گوره ساليى له ميسرى مندالييه وه تيپه ر ده بئ و گوره سالان له پريك نه بوون به كوريك! كه واته پوره ردهى نه فلاتونى له مندالييه وه دست پينته كات چونكه پتئ وايه مندالان هيشتا تووشى گنده لئ نه بوون. (قاعدى: 1387، 32)

هيگل (1822) به م شته نامازه ده كات كه زرينه قوتابيان بئ نه ويكه ناماده بئ پيوستيان بؤ خويندنه وهى لوجيك هه بيت، حه ز به خويندن له زانكو ده كه ن. به پاي هيگل خويندنى بنه ماکانى لوجيك بؤ نمونه پيناسه كردن، باسكردن و پۆلئن كردن و ميتودى زانستى، بؤ موتالاي نه كاديبيانه گه ليك پيوسته. لوجيك هه رگيز بالآتر نييه له ئاستى هزرى قوتابيانى دوانا وهندى. نه و پتئ وايه نه گه ر كه سيك ده خوازيت خوى بير بكا ته وه، ده بئ لوجيك بخوينت و له م روه وه قوتابخانه كان ده بئ زوربهى كاتى خويان ته رخان بكن بؤ فيركردنى توانسته گشتييه كانى نه ديشه. خؤلاسه، هيگل داكوكى نه كات له فيركردنى لوجيك وهك زيرخانى پيوست بؤ بيركردنه وهى فلسفه فى. (قاعدى: پيشوو، 38)

هه نديكى تر له فيله سوفه كان، به به راورد له نيوان تاييه تمه ندييه كانى مندالان و گوره كان، واي بؤ نه چن كه گوره كان خاوه نى هه نديك تاييه تمه ندين كه مندالان لئى به هرهمه ندين. نه م فيله سوفانه، هه نديك تاييه تمه ندى وهك هه ستيارى¹⁵ له مندالاندا نه كهن به بنه ماييه ك بؤ سه لماندى باسه كه يان. نه م گروه بؤ فلسفه به مانايه كى نه كادىمى ده پروانن و به م ده رنجامه نه گهن كه فلسفه فى نه كادىمى، تاييه تى گوره كانه و مندالان ناتوانن فيرى فلسفه به بين. كيچنير و وايت لايه نگرى نه م روانگه ن كه چى لپيمان و مه تيؤس روانگه به كى ديكه ناراسته نه كهن.

نه و فيله سوفانه ش كه سه ر به ريبازى فلسفه فى شيكارين و به پتئ روانگه فى فلسفه فى خويان، فلسفه ده به ستنه وه به شيكردنه وه و ليكولئنه وهى گوزاره كان و نه م بيردؤزييه ده گوزاره وه بؤ خانه فى فلسفه فى پوره رده و هه روه ها فلسفه فى مندالانئيش. ويلسون¹⁶ (1992) له گه ل كورتيس¹⁷ (1985)، له جوملهى نه و فيله سوفانه ن كه له م روانگه وه فلسفه فى بؤ مندالانئيش به ليكولئنه وه و شيكردنه وه خؤلاسه نه كهنه وه.

سه ره نجام نه و فيله سوفانه فى، كه به له به رچا و گرتنى قوناغه كانى گه شهى زانين كه له لايه ن چؤن پياچيت¹⁸ وه ناراسته كراوه پييان وايه كه مندالان ناتوانن فيرى فلسفه به بن. چونكا به پتئ تيؤرييه كه فى پياچيته وه منالان له تمه نى 12 سالان به دواوه توانايى بيركردنه وهى ئوبستراكتيان هه يه. له م روانگه وه چونكا فلسفه فى چالاكيه كى ده رهه ست له نه ژمار ديت، كه واته مندالانى زير 12 سال ناتوانن فيرى فلسفه به بن. گازارد¹⁹ (1985)، دؤنالڊسون²⁰ (1978)، مه تيؤس (1984)، لپيمان - شارپ (1978) و ساترلاند²¹ (1992) له جوملهى نه و كه سانه ن كه تيؤرى پياچيت له مه ر فلسفه فى بؤ مندالان به روه ورووى پرسيار نه كهنه وه. (قاعدى: 1386، 62). ليړه له بابته لپيمان، وهك كه سيك كه بنياتنه ر دامه زرينه رى به رنامه فى فيركردنى فلسفه به مندالان بووه و له زوربهى نه م مشت و مه ر فلسفه فييانه دا ناوى وهك داكوكيه ريك هاتوه، وتاره كه دريژه پتئ نه دهن.

¹⁵ -sensitive

¹⁶ - Wilson

¹⁷ - Curtis

¹⁸ - Jean Piaget

¹⁹ - Gazzard

²⁰ - Donaldson

²¹ - Satterland

پروژەى فيركردنى فەلسەفە بە منداڵان

مەتيو لىپمان²²، مامۆستاي پيشووي زانكۆي كولومبيا بوو و ئىستا مامۆستايە لە زانكۆي مونتكليري ئەمريكا و بەرپۆه بەرى "دەزگاي پيشخستنى فەلسەفە بۆ منداڵان" ²³ . پروفيسور لىپمان لە ساڵى 1969 بەملاو بە دارژتني پلان و جيبە جيكردنى بەرنامە يەك بە ناوى "فەلسەفە بۆ منداڵان"²⁴، هەولئى داوھ فەلسەفە بگەرتن و جيبە جيكردنى راستە قىنەى خۆى بە هەمان شيوە كە سوكرات بىرى لئى ئەكردەوھ . بە راي لىپمان، فەلسەفە تايبەتى گەرەكان نيبە و منداڵانىش دەتوانن لئى بەرھەمەند بن. ئەم بىرمەندە فەلسەفە بە واتاي "فەلسەفە فاندن" بە كار دەبات، ئەمەش كارىكە كە منداڵان دەتوانن لە عۆدەى بەر بئىن چونكا ئەوان ھەر بە شيوە يەكئى خۆرسك لەم شتە بەرھەمەندن. (قاعدى: پيشوو، 65)

لە راستيدا لىپمان، ھەلكەوتووھ بۆ ئەوھى دەست بداتە وھا كارىكى داھينەرانە. چونكا لە سەر ئەم باوھرە بوو كە قوتابخانەكان توانايان نيبە منداڵان فيرى بىركردنەوھ بگەن. ئەو بە بىنينى لاوازي خويندكارانى زانكۆي كولومبيا لە بىركردنەوھدا زياتر لە سەر بپرواكەى خۆى پئى داگرت. پرسيارەكەى لىپمان ئەمە بوو: "بۆچى ئەبئ منداڵانى تەمەن 4-5 سالان كە ليوانليون لە پرسيار و ملّ و مۆ و مووشە و بەردەوام لە شوين وەلام و جوايى زئدەترن، كەچى كە دەگەن بە 18 سال، پەكيان ئەكەوئ و ھيژ و وەزى پرسيار و فيرپوونيان پئى ناميئى؟" ئەو ئەم گومانە دەخاتە بەردەم پەرورەدە و دەپرسئ: ئەگەر كارى پەرورەدە فيركردنى بىركردنەوھ بە لاوان بوو، كەواتە ئەم ھەموو خەلكە بئى بەھرە لە بىركردنەوھ چيە كە رادەستى كۆمەلگاي دەكات؟ (فيشر: 2003، 48)

لىپمان پئى وايە كە دەزگاي پەرورەدە دەتوانئ منداڵەكان بگۆرئ بەلام بەو مەرجەى كە لە پيشدا گۆرپانكارى لە خۆيەوھ دەست پئبكات و لە جياتى ئەوھى زانيارى وشك بكا بە ميشكى قوتاببيەكاندا، بىركردنەوھ بكاتە سەرمەشقى كارى خۆى. لەم رووھوھ ئەو ھەول ئەدات كە بەرنامە يەكئى نوئ بە پپوگرامى وانەكانى قوتابخانە زياد بگريئ كە ئەويش فەلسەفە يە. لە سەر پئويستى ئامادەبوونى فەلسەفە لە ژياندا ھەندئك لە نووسەران بۆ نمونە، ف، سميت، پئيان وايە كە دەبئ بۆ فەلسەفە وەك چالاكيەك بپوانين. ئەو وتە يەكئى سوكرات ئەكا بە پالپشتى قسەكانى خۆى و دەلئت: سوكرات يەكەم كە سئك بووھ كە پئمان نيشان ئەدا تەواوى ژيانى مرؤف، بە ھەموو كات و ساتئكيەوھ دەرفەتئكە بۆ كاركردن بە فەلسەفە. (سميت: 1966، 29).

كەواتە ھەر كەسئك و بە ھەر پلە يەك لە وشيارى و مەعريفەوھ، دەتوانئ "فەلسەفە" بئت، جا چ پئى بزائى چ نەزائى. بەلام لئرەدا باش وايە جياوازيەك لە نئوان دوو شت قاييل بئن: يەكەم، ميژووى فەلسەفە و قوتابخانە فەلسەفە يەكەم و ئەويدى، فەلسەفە يە وەك چالاكى بە ھەمان شيوە كە سميت باسى كردوھ. رەنگە لاي زۆريەى خەلك كاتئك كە باسى فەلسەفە دەكرئ، بىرى ئەندئيشە فەلسەفە يەكان و ميژووى فەلسەفە بگەونەوھ، ئەگەرچى ئەم شتە بۆ كە سانئك كە توئزەرى فەلسەفە بن پئويستە بەلام مەبەستى ئەم وتارە نيبە و لئرەدا بۆ فەلسەفە وەك چالاكى و كردارىكى رۆژانە لە ئاستى سيستەمى پەرورەدە يە دەپوانين.

لىپمان و ھاوکارانى (1980)، پئيان وايە كە بە ھەمان شيوە كە فيركردنى رووداوھ ميژوويەكان جياوازه لە فيركردنى ئەندئيشەى ميژوويى، فيركردنى زانيارى فەلسەفە يە جياوازه لە فيركردنى بىركردنەوھى فەلسەفە. ئەوان دەلئن بىركردنەوھى فەلسەفە بە ماناي بەلگاندن و ئاوەزەمەندى رووت نيبە، بەلگوى پيش مەرجەكەى بىركردنەوھى دەربارەى خودى بىركردنەوھ. (باقرى، خوسرەو: 1376، 5)

²² - Matthew Lipman

²³ - Institute of Advancement philosophy for Children (IAPC)

²⁴ - Philosophy for Children (P4C)

ليپمان له وتوويزيک له گڼ سعيدي ناجي دا بهم جوړه باسي پروژه که خوی دهکات: بړوکه ی "فلسفه بؤ مندالان" له هه مانه ی خالیپوه نه هاتووه و بئ پيشينه وه نه بووه. ئم پروژه له سهر بنه ما فيکريپه کانی جون ديويي²⁵ و فيگوتسکي²⁶ په وه بنيات نراوه و له سهر پيويستي فيرکردنی بيرکردنه وه و رامن و رهنکردنه وه ی فيرکردنيک که بریتی له "ئزبه رکردنی" روت و رها بیت دامه زراوه. بؤ مندالان وا باش نييه که تنيا وانه کان له بهر کهن و دواتر وه بير خويانی بهينه وه. به لکو دهبي بابته کان بخنه مهيدانی ئه زمون و شيکاري و له سهری ليکدانه وه بکن. به هه مان شيوه که پروسه ی بيرکردنه وه هه لاجی کردنی ئه و شتانه که مندال دهر باره ی جيهان و هه سته کانی خوی فيری دهبيت، دهبي له باره ی ئه و شتانه ش که له قوتابخانه فيری دهبيت، بير بکاته وه. له بهر کردنی بابته کان توانايپه کی کهم بايه خه و له ئاستيکی نزمدايه، ئه بي مندالان فيری داهينانی چه مک و هه لسه نگاندن و هه لواردنی شته کان و به لگاندن بکړين.

فيشر، له پيناسه يه کی کورتدا بؤ فلسفه ی مندالان دهليت: فلسفه له په روه رده ی مندالاندا جيبه جئ ئه کریت بؤ ئه وه ی قوتايپه کان که سانیکي کارامه و ليها تووین له به لگه هينانه وه و به باشی بئاوړين. (فيشر: 2005، 62) فلسفه بؤ مندالان بریتيه له فلسفه فاندن و به کارهينانی ئه قل و ئاوه ز بؤ کاروباری ئاسايی و روژانه به قه در فاماندن و ئاوه زی مندالیی.

له م پروژه دا ليپمان و هاوکاره کانی، به چاو خشانديک به سهر ميژويی ئه نديشه فلسفه فيبه کانا گرینگرتیني ئه و مه سه لانه ی که بابته ی باس و مشت و مری فله سوفه کان بووه، هه لوارده يان کردوه تاکو له به رده م پروسه ی بيرکردنه وه ی مندالاندا قوتيان بکه نه وه. باس کردن له بابته گه ليکی وهک: راستی يان هه قيقهت، چاکه، واقع، نازادی، ئه خلاق و رهوشت پاکي و مافه کانی کومه ل و تاک. (باقری: پيشوو، 6)

ليپمان له م بهرنامه دا به هیوا نييه وه لامي کيشه گه وره کانی فله سوفه کان، له زمانی مندالان دهر بکيشی، به لکو به تپه لکيشکردنی ئه م بابته و ئاريشانه له ناو رووداوه کانی چيروکيکدا که به زمانیکي ساکار نووسراوه، هه ول ئه دات منداله کان بخاته ناو دهریای بي بنی هز و بيرکردنه وه دا. ئه و له گڼ هاوکاره کانی (فيلپ که م و ماری شاپ) بؤ هر ته مه نيک، له 3 تا 6 سالانه وه بگره تا 16 سال، کومه ليک چيروک و رومانی کورتیان نوسيوه و بؤ هر کام له م چيروکانه ش کتيبيک وهک رينموني ماموستا (دليل المعلم) له بابته چو نييه تی هه لسوکه وت له کاتی خویندنه وهيدا ئاماده کردوه. له م پروژه دا پؤل دهبيتته وؤرک شوپ (کارگه) يهک و منداله کانیش ده بنه **جه ماوه ريکی تويزه ر.** چاوه روانی ئه کریت له م کارگه دا ئه م 3 ئامانجه ی خواره وه بگاته ئه نجام:

- 1- زيادبوونی پرسيار و وه لامي راسته قينه
- 2- بردنه سه ره وه ی توانستی ئاخوتن و بازدان له مۆنولوگه وه به ره و ديالوگ
- 3- باشتکردنی ليها تووييه فيکريپه کان (به لگه هينانه وه، روونکردنه وه، ليکدانه وه، هه لسه نگاندن و ريفورم له ئه نديشه و ...)

بؤ ئه م مه به سته ش هر کام له قوتايپه کان به توبه، به شيکی کورت له چيروکه که ده خویننه وه و ماموستاش به پيی رينمايه کان، ده بيتته کورپکي و باس و گفتوگوکان له سهر رووداوه کانی ناو چيروکه که ده خاته بهر پرسيار و پانتاکه ده کيشيته ناقاری بيرکردنه وه و به لگه هينانه وه. منداله کان به پيی ئاوه زی خويان ده که ونه بيرکردنه وه و هيدي هيدي فيری شيوه ی ديالوگ و پیکه وه ژيانی ئاوه زمه ندانه دهن. له م بهرنامه دا منداله کان فير دهن، گوئ له بير و رای جياواز بگرن و به دل فراوانيه وه له بچوون و روانگه ی که سانی ديکه ناگه دار بن.

²⁵ - John Dewey

²⁶ - Vygotsky, Lev

ئىستا بەرنامەى فەلسەفە بۆ مىندالان لە 102 ولاتى جيهاندا بەرپۆه دەچىت و سەرنجى زۆرىەى بىرمەندان و توپزەران و پەرودەكارانى پەرودەى بە لای خۆيدا راکيشاوه. لىپمان، چوارچۆهەى تيۆرى ئەم بەرنامەى لە کتیبى (Philosophy in the classroom) لە ساڵى 1980 دا دارژتووه. ئەو لەم کتیبەدا رەوتى ئىستای پەرودە و فيزىکردن ئەداتە بەر رەخنە و دەلىت کە سىستەمى پەرودە ئەبى سەرلەنوئى دابريژرئەوه چونکە تووشى سەرلئيشيوای هاتووه. لىپمان پىي وایە کە مىندالان تينووى مانای بەرزن و بەم سىستەمەى ئىستاوه ئەم تينوویە تىبە ناشکى و بەلکو تامەزۆیى بە زانين و بىرکردنەوهيان کوپر ئەکاتەوه.

سىستەمى پەرودەى هەريمى کوردستان و فەلسەفە بۆ مىندالان

کاتیک ولاتانى جيهان سىستەمى پەرودەى خۆيان دائەمەزىنن يان وهک پىويستىبەى هاوچەرخ نۆزەنى دەکەنەوه، گرینگترین بەشیک کە لە سەرى رادەوهستن بەشى فەلسەفەى پەرودەى. باس کردن لە بارەى فەلسەفەى پەرودە، لەم وتاردا جىي نىبە و هەول ئەدەم وتارىکى تايبەتى بۆ تەرخانکەم. بەلام ناکرئى لەم راستىبە خافل بين کە هىچ سىستەمىکى پەرودەى ناتوانى بى دارپشتن و پەپرهوکردنى فەلسەفەىکى پەرودەى تايبەت هەنگاو بنى و بانگەشەى موديرن بوون و تازەگەرى بکات.

حوکمەتى هەريمى کوردستان دوابەدوای شۆپش و خەباتىکى دوور و دريژ و لە پاش ئازادى بەشى هەرە زۆرى کوردستانى باشوور لە ساڵى 1991 بە ئەنجامدانى يەکەم هەلبژاردن لە 1992 دامەزرا. ئەم حکوومەتە تازە دامەزراوه هاتە سەر پاشماوهى ياسای ئىدارىيى حوکمەتى روخواوى پيشوو، واتە بە هەمان سىستەم دەست کرا بە کارکردن لە بوارە جياوازهکاندا. لە دامەزراوه پەرودەىبەکانيش دا رەوشەکە هەر بەو شيوەى مایەوه. رەنگە ئەزموونى سەرکردايەتى سياسى کردى لە بەرپۆهبردنى ولات و حوکمەت و خراپى رەوشى سياسى و ئابوورى ئەو سەردەمەى کوردستان بە هۆى ئابلقەى ئابوورى سەر عىراق و کوردستان لەو کاتەدا، هەرەها نەبوونى ئەلتەرناتىفکى تر لەو ساتەدا هۆکارى بنەپەتى بوو لە دەسکارى نەکردن و ريفۆرم نەکردن لە سىستەمى پەرودە و هيشتنەوهى بە ريژهەپەکى زۆر وهکوو خۆى. (سەعد عەبدوڵا: 2010، 88)

ئەم رەوشەى پەرودەى هەريم تاکوو ساڵى 2007 هەر لە کاردا بووه و سىستەمى پەرودە واتە قوتابخانە و زانکۆ بە خويندنى گشتى و بالآوه، دريژهى بە عمەرى جەستەى نەخۆش و پەککەوتەى خۆى داوه. بە واتايەکى تر نزيکەى 16 سال سەرکردايەتى سياسى کردى سەرى نەپەرژاوه ئاورپک لە سىستەمى پەرودە و بارهينانى ئينسانى کورد بداتەوه و بە دوور لە مشت و مەر و مملانى و ديان سپى کردنەوه لە يەکتەر، بە خەمخۆرى و دووربينىبەوه ستراتجىبەى نوئى بۆ جىبلى داهااتووى هەريمەکە دارپژيئت.

سەرەنجام لە ساڵى 2007 دا وهزارەتى پەرودەى حوکمەتى هەريم لە خەو رانەچلەکئى و رادەپەپرى و شان ئەداتە بەر پەرۆهەپەک کە لە ميژووى ئەم چارەکە سەدەى کورددا ئەکرئى وهک خالىکى وهچەرخان و بگرە شۆپشکى فەرەنگى وهسەف بکريت. ئەويش گۆپىنى سىستەمى پەرودە و خويندە کە واديارە بە زۆرى جىخامە و ئەندىشەى مامۆستای دلسۆز، بەپرز هۆمەر قەرەداخى بە سەر ئەم پەرۆهە نەخشى بەستووه. مامۆستا قەرەداخى کە خۆى نزيکەى 20 سال لە ولاتى پيشکەوتووى سوید مامۆستا و بەرپۆهەپەرى خويندنگە بووه، بە بەرپرسارىبەوه گەراوهتەوه کوردستان و ژيرخانى تيۆرى و زانستى ئەم گۆرپانکارىبە ميژووىبەهەموار کردووه. ئەو لە کتیبى چۆنايەتى سىستەمى خويندەن دا بەم شيوە باس لە دۆخى پەرودەى کوردستان دەکات:

"سىستەمى پەرودە و خويندەن لە کوردستان، سىستەمىکى رەق و تيۆرىبە. هەلسوکەوت لە گەل قوتابىيان و خويندکاران وهک هەلسوکەوت لە گەل تاکەسدا نىبە بەلکو زياتر وهک گروپکى گويگرى بيدهسەلات سەپر دەکرين ... لە قوتابخانەکانى کوردستاندا بە داخەوه گويگرتن لە قوتابى و خويندکار زۆر کەمە، روونکردنەوه بە باشى نادريئت، زانبارى بە هەژارى و لاوازی پيشکەش بە قوتابى و

خویندکار دهکریټ. نه دانی زانیاری و روونکرده وه، پشتگوټ خستن و گوټ لینه گرتن شیوه به کن له شیوه کانی سه رکوتکردن و چه وساندنه وه. " (قه رداغی: 2009، 5-6)

مه به ستم له هینانه به رباسی ئه م حاله ته له سیستمی په روه رده ی هریم، هه لسه نگاندن و نرخاندنی رابردوی سیستم به قوتابی و خویندکار و هه مو ره گه زه کانی تر وه نییه به لکوو گه پان به دوای بابته سی سره کی ئه م وتاره یه دوا به دوا ی ئه و گورانه ی که له م 3 ساله ی دوا یی دا رووی دا وه. ده موی بزانه له سیستمی نوټ دا جیگه و پیگه ی فیترکردنی هه لسه فه — به مانای بیرکرده وه — له چ ئاستیکدایه. ئایا ئه م چالاکیه میثک په روه ره له ده قی پرؤژه ی گورینی سیستمه که دا چی کراوه ؟

به خو شحالیه وه کاتی ک چاویک ده خشینین به ده قی پرؤژه که دا ئه م رستانه ی خواره وه ده بینین:

" قوتابخانه ده رگای بیرکرده وه و داهینان و ده ست پیڅخه ری بۆ قوتابی ئاوه لآ ده کات و بواری ژیانیکی سه ربه خوی بۆ ده ره خشینیت. واته زانست، ئاشنابوون به راستیه کان، زانیاری تیگه یشتن و توانای چاره سه رکردنی گرفته، نه ک ده رخرکدن (له به رکردن). وانه وتنه وه، هه موو شیوه کانی کاری ته نیا و گروپ ده گرته وه. قوتابی به شداریکی چالاکه و ماموستاش به پیوه به ری گه یاندنی زانسته. " (ده قی پرؤژه: ل، 5)

ئه م رستانه زه مینه خو شکه رن بۆ به دوا دچوونی به رنامه ی فیترکردنی هه لسه فه به مندالان له قوتابخانه کانی هه ریمی کوردستاندا. به واتایه کی تر ئه کری بۆ ئه م جو ره تیروانینه، وه ک ستراتیجیه ک برونین که له ده قی پرؤژه ی پیشنیارکراوی کونگره ی 2007 دا هاتوه. نووسه ری ئه م وتاره نازانئ خو شحالیه که ی تا چه ندی تر بخایه نیټ و له م ساته وه خته دا ئه نجامه کانی گورینی که ش و هه وای په روه رده ی هه ریم، چو ن هه لسه نگینیت. به لام هیواخوازه که ده ره نجامیکی شیرین و بریقه داری لی بکه ویته وه و مروقی کورد له م به شه دا وا بیته به ره م که ببیته نمونه و میسالی ک بۆ پارچه کانی دیکه.

کورد، پیوستی به تاکی بیرمندی مروقدوست و دیموکرات هه یه. بز کردن و تاراندنی ئه م ره گه زانه له مندالانی کورددا به واتای گه پانه وه بۆ سه رده می ژیرده سستی و ملکه جی جه ماوه ری کورده و به فیرو دانی هه موو ده سکه وتیکی ماددی و مه عنه وه ی. قوتابخانه کانی کوردستان ئه بی سه ر و گه ردنی ک له قوتابخانه کانی ولاتانی دواکه وتووی ده ور و به رمان بالآ تر بن. ئه مه ش ناگا به ئه نجام مه گه ر ئه وه یکه بایه خ بدری به لایه نی فیکری و عاملاندنی هزری مندالان. ئه مه ش به و مانایه نییه که هه موو منداله کانمان بینه فه یله سوف، به لکوو مه به ست ئه وه یه، ریگر بین له وه یکه ئه و وزه هه لسه فی و وشیاریه به رزه ی تافی مندالیان، به هاتنیان بۆ قوتابخانه بپوکیته وه و وه ک تووتی بینه لاسایکه ریکی نه زان و بی پرسیار و ته نیا کاویژی زانستی کو نی که سانی دیکه بکه نه وه.

دواوته

له بابته سه رکه وتووی به رنامه ی هه لسه فه بۆ مندالان له ولاتانی جیهاندا توژیته وه ی زور کراوه و پلان دانه رانی سیستمی په روه رده یی ولاتان ئاوړیکی جیدیان له م ئه زمونه گرینگی لیپمان داوه ته وه.

له هه فتاکان (1970) له ئه مریکا، 5000 پۆل بۆ ئه م مه به سته دامه زراوه و ئه نجامه کان پیپمان ئه لئین که ئه م به رنامه بۆ مندالانی 11 سال به باشی کاریگه ر بووه و بوته هو ی ئه وه که تا راده ی 27 هه وته له مندالانی هاوته مه نیان له باری هو شیه وه بالآ ده ست تر بن. هه روه ها ئه م توژیته وانه له ولاتانی بریتانیا، نه رویج، مه کریک، سکوتله ند، سوید، که نه دا، ئیزان

و ... به ئەنجام گەشتوووه و دەری خستوووه که ئەو مندالانەى لەم بەرنامەدا بەشدار بوون لە بابەت بێرکردنەوهى ره‌خنه‌یى به نىسبەت ئەوانىدى له پىشتەر بوون. (ناجى و قازى نژاد: 1386، 130)

ئىستاش با لەم ساته‌وه‌خته‌دا که په‌روه‌رده‌ى هه‌رېم وه‌رچه‌رخان به خۆيه‌وه ده‌بينى، ده‌لاقه‌يه‌کيش به‌ره‌و ئەم دنيايه بکاته‌وه تاکوو مندالانى کورد چىدى له قافلەى پىشقه‌چوونى مندالانى و لاتانى دىکه دوا نه‌که‌ون. هه‌لبه‌ت لى‌ره‌دا جىى خۆيه‌تى هه‌وله‌کانى به‌پىز که‌رېم مسته‌فا له مه‌ر دانانى مالپه‌پىکى تايبه‌ت به p4c بۆ مندالانى کورد به‌هه‌ند بگىردى و بگه‌ پشتيوانى لى بکرىت. مندالى کورد که به درىژايى مېژوو وه که مینه‌يه‌کى ئەتنيکى سه‌برى کراوه و هه‌رگىز له شىرنايى زمان و که‌لتورى خۆى تىراو نه‌بووه، با لەم هه‌لومه‌رجه‌دا که خاوه‌نى سيستمى په‌روه‌رده‌ى خۆيه‌تى بتوانى هه‌ست به بوونى خۆى بکا و وه‌ک تاکىکى کورد له ناو کايه‌ فه‌ره‌نگى و کۆمه‌لايه‌تى و سياسىيه‌کانى جيهاندا جىگه‌يه‌ک بۆ خۆى ده‌سته‌به‌ر بکات. بۆيه هه‌ر لەم رىگه‌وه نووسه‌رى ئەم وتاره ئاماده‌يه ده‌ستى هاوکارى به‌رپۆه‌به‌رايه‌تى په‌روه‌رده‌ى هه‌رېم بگوشى به‌و هومىده‌ى ئاسۆيه‌کى ديار و گه‌ش بۆ به‌ره‌ى داها‌توو بىته به‌ره‌م و مايه.

• سه‌رچاوه:

فارسى:

- 1- فېشر، رابرت (2005) آموزش تفکر به کودکان، ترجمه مسعود صفایی مقدم و افسانه نجاریان (1385)، اهواز: رشش.
- 2- فېشر، رابرت (2003) آموزش و تفکر، ترجمه فروغ کیان زاده (1385)، اهواز: رشش.
- 3- اسمیت، فلیپ. ج (1966) فلسفه آموزش و پرورش، ترجمه سعید بهشتی (1377)، مشهد: آستان قدس رزوی.
- 4- قاعدی، یحیی (1386) امکان آموزش فلسفه به کودکان: چالش بر سر مفهوم، فصلنامه مطالعات برنامه درسی، شماره 7.
- 5- قاعدی، یحیی (1387) بررسی بنیادهای نثری برنامه درسی فلسفه برای کودکان از دیدگاه فیلسوفان عقل گرا، فصلنامه مطالعات برنامه درسی، شماره 6، فیلپ (1993)، داستانه‌های فکری 1 (کندوکاوی فلسفی برای کودکان)، ترجمه احسانه باقری (1387)، مقدمه خسرو باقری (1376)، تهران: امیرکبیر.
- 7- ناجی، سعید و قازى نژاد پروانه (1386) بررسی نتایج برنامه فلسفه برای کودکان روی مهارتهای استدلالی و عملکرد رفتاری کودکان، فصلنامه مطالعات برنامه درسی، شماره 7.
- 8- مرعشى، منصور و ... (1387)، امکان سنجی اجرای برنامه آموزش فلسفه به کودکان در برنامه درسی دوره ابتدایی، فصلنامه نوآوری های آموزشی، شماره 28.
- 9- برونى، فرانک (1986) فرهنگ توصیفی روانشناسی، ترجمه فرزانه تاهیری و مهشید یاسایی، تهران: ناهید، 1384.

کوردی:

- 10- قه‌رده‌اغى، هۆمه‌ر (2009)، چۆنايه‌تى سيستمى فېركارى: هه‌ولېر، وه‌زاره‌تى په‌روه‌رده.
- 11- پۆژه‌ى گۆرپىنى سيستمى په‌روه‌رده و فېركردن، پىشنيار كراوى كۆنگره‌ى 2007، هه‌ولېر.
- 10 - سه‌عد عه‌بدوڵا، چنار (2010) په‌روه‌رده‌و نه‌ته‌وايه‌تى، هه‌ولېر، ئاراس.

11 Matthew Lipman, *The Children and Youth Philosophers* (<http://www.buf.no>)

12 Oxford Dictionary of Education (2009), London: Oxford university press.